

29.1 Adverbielle Relativsätze

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

क्या आप आजकल कहीं काम कर रहे हैं या पहले कभी करते थे ?

(b) *Kanika arbeitet auf einer Bank.* – Was bedeuten diese Ausdrücke?

पढ़ाई खत्म करना नौकरी, बैंक में लगना बैंक में काम करना
आवेदन पत्र की जाँच करना पैसों का हिसाब भिजवाना प्रमोशन, मिलना

(c) Schreiben Sie einen kurzen Text.

कनिका ने पढ़ाई खत्म की। उसके बाद ...

(d) Was bedeuten diese Wörter? Ergänzen Sie den Text.

जहाँ – वहाँ जब – तब जैसे ही – वैसे ही
जब से – तब से जब तक – तब तक

_____ कनिका की पढ़ाई खत्म हुई, _____ उसकी बैंक में नौकरी लग गई।
_____ वह अब काम करती है, _____ लगभग तीस लोग और काम करते हैं।
_____ ग्राहक ऋण के आवेदन पत्र लाते हैं, _____ वह उनको जाँचती है।
_____ लंच का समय होता है, _____ वह पैसों का हिसाब भिजवा देती है।
_____ वह वहाँ काम कर रही है, _____ उसे दो बार प्रमोशन भी मिला है।

(e) Wie bildet und verwendet man adverbiale Korrelativkonstruktionen?

(f) Fragen für Gespräche

- क्या आप कहीं नौकरी करते हैं ? वहाँ आपके क्या-क्या काम होते हैं ?
- अपने किसी एक दोस्त की नौकरी के बारे में बताइए।

29.2 Bilden Sie Sätze. In welchen Kontexten könnten Sie diese verwenden?

(a) *Dort, wo ...*

पढ़ाई करना काम करना रहना खरीदारी करना सैर पर जाना

1. जहाँ जहाँ वह अभी पढ़ाई कर रहा है, वहाँ मैं कभी पढ़ाई करता था।
2. जिस जगह जिस जगह वह अभी ..., उस जगह मैं कभी ...।
3. वहाँ मैं वहाँ पढ़ाई करता था, जहाँ वह अभी पढ़ाई कर रहा है।
4. उस जगह मैं उस जगह पढ़ाई करता था, जिस जगह वह अभी पढ़ाई कर रहा है।

(b) *Dorthin, wo ...*

काफ़ी लोग जाते हैं हम पिछले साल भी गए थे
(से) अच्छा नज़ारा दिखता है हवा भी ... (से) चल रही है

1. जहाँ जहाँ हम अभी जा रहे हैं, वहाँ काफ़ी लोग जाते हैं।
2. जिधर जिधर हम अभी जा रहे हैं, उधर काफ़ी लोग जाते हैं।
3. जिस तरफ़ जिस तरफ़ हम अभी जा रहे हैं, उस तरफ़ काफ़ी लोग जाते हैं।
4. जिस ओर जिस ओर हम अब जा रहे हैं, उस ओर काफ़ी लोग जाते हैं।

(c) *Als, seit, so lange*

(कोई) अपने गाँव के एक दोस्त के साथ रहना (कोई) अक्सर बाहर खाना खाना
(किसी को) पैसे, कम मिलना (किसी की) तनख्वाह, बहुत कम होना
(कोई) रात को काम करना शुरू करना

1. जब जब मैं मुंबई में रहता था, तब मैं अपने गाँव के ... रहता था।
2. जब से जब से मैं मुंबई में रह रहा हूँ, तब से मैं अपने गाँव के ... रहता हूँ।
3. जब तक जब तक मैं मुंबई में रहा, तब तक मैं अपने गाँव के ... रहता था।
4. जिस वक़्त जिस वक़्त मैं मुंबई में रहता था, उस वक़्त मैं अपने ... रहता था।
5. जिन दिनों जिन दिनों मैं मुंबई में रहता था, उन दिनों मैं अपने ... रहता था।

(d) *Als, gerade als, wann immer*

भारत पहुँचना – मेरा दोस्त, (किसी को) लेने आना
घर से निकलना – पानी की बोतल लेना ढाबे पर रुकना – कुछ खाना
शाम को वापस आना – घरवालों को कॉल करना

1. जब, तो जब हम भारत पहुँचे, तो मेरा दोस्त हमें लेने आया।
2. जब, तब जब हम भारत पहुँचे थे, तब मेरा दोस्त हमें लेने आया था।
3. जैसे ही, जैसे ही जैसे ही हम भारत पहुँचेंगे, वैसे ही मेरा दोस्त हमें लेने आएगा।
4. जब भी, तो जब भी हम भारत पहुँचते हैं, तो मेरा दोस्त हमें लेने आता है।

(e) *Solche, wie / so viele wie*

जूते दुपट्टे साड़ियाँ कपड़े गहने हीरे की अंगूठियाँ

1. जैसे जैसे जूते उसके पास हैं, वैसे जूते मेरे पास भी हैं।
2. जिस तरह का जिस तरह के जूते उसके पास हैं, उस तरह के जूते मेरे पास भी हैं।
3. जितना जितने जूते वह खरीदती है,
उतने जूते वह कभी पहनती भी नहीं है।
4. जितना महँगा जितने महँगे जूते वह खरीदती है,
उतने महँगे जूते तो मैं कभी नहीं खरीदूँगी।

(f) *Wie*

दिलीप कुमार – अभिनय करना गुलज़ार – गाने लिखना
लता मंगेशकर – गाना मधुबाला – नाचना अमिताभ बच्चन – हिंदी बोलना

1. जैसे जैसे दिलीप कुमार अभिनय करते हैं, वैसे शायद ही कोई करता है।
2. जिस तरह जिस तरह दिलीप कुमार अभिनय करते हैं, उस तरह शायद ही ...।
3. जितना अच्छा जितना अच्छा दिलीप कुमार अभिनय करते हैं, उतना अच्छा ...।

(g) *Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.*

जहाँ से मैं आया हूँ जहाँ मैं रहता हूँ जिस तरह मैं रहता हूँ जब मैं छोटा था
जब से मैं पढ़ाई करता हूँ जब तक मैं पढ़ाई करूँगा जैसे ही मैं घर आता हूँ

29.3 Manish's Job

(a) Lesen Sie die Frage und unterhalten Sie sich.

आपके हिसाब से एक अच्छी नौकरी कैसी होनी चाहिए ?

(b) Lesen Sie den Text.

मनीष की नौकरी

मनीष पच्चीस साल का है। उसका घर झाँसी में है। पिछले साल उसने बी.टेक. की पढ़ाई खत्म की और उसके बाद वह मुंबई आ गया। फ़िलहाल वह अपने गाँव के किसी दोस्त के साथ बोरीवली में रहता है। चूँकि वह अब तक कोई अच्छी नौकरी ढूँढ़ नहीं पाया है, इसलिए वह अभी के लिए अंधेरी में एक कॉल सेंटर में काम कर रहा है, जहाँ रात के दस बजे काम शुरू होता है। जब सारी दुनिया वापस घर लौटती है, तब वह काम पर निकलता है।

उसके साथ पंद्रह और लड़के काम करते हैं। उनका काम होता है अमरीका में लोगों को कॉल करके उनसे कुछ जानकारी हासिल करना। जब भारत में दस बजे होते हैं, तब अमरीका में सुबह होती है। जब वह दिन में सो नहीं पाता, तो कभी कभी रात भर काम करने के लिए उसे नींद न आने की गोलियाँ भी लेनी पड़ती हैं। मनीष का इस नौकरी में बिलकुल मन नहीं लगता है, लेकिन जब तक उसे कुछ बेहतर नहीं मिल जाता, तब तक उसे यहाँ अपना समय काटना है।

(c) Antworten Sie auf diese Fragen.

1. मनीष कहाँ का रहनेवाला है ?
2. उसने कहाँ तक पढ़ाई की है ?
3. वह किसके साथ रहता है ?
4. मनीष किन हालातों में नौकरी करता है ?
5. जहाँ मनीष काम करता है, वहाँ सिर्फ़ लड़के ही क्यों काम करते हैं ?

(d) Stellen Sie selbst Fragen zum Text. Fassen Sie den Text dann in eigenen Worten zusammen.

(e) Bestimmen Sie alle Relativkonstruktionen und erklären Sie ihre Verwendung.

(f) Übersetzen Sie den Text.

29.4 Bei einem Freund wohnen

(a) Lesen Sie die Fragen und sprechen Sie miteinander.

- क्या आपने कभी किसी के घर मेहमान बनकर कुछ दिन बिताए हैं ?
- क्या आपके यहाँ कभी कोई मेहमान बनकर ठहरा ?

(b) Welche Ausdrücke gehören zusammen?

जो	तो
जहाँ	उतना
जब	वैसे ही
जैसे ही	वह
जहाँ तक	वहाँ
जितना भी	वहाँ तक

(c) Ergänzen Sie den Text.

मैं अगले हफ़्ते आ रहा हूँ।

1. _____ दिन तुम्हें रहना हो, तुम बेझिझक मेरे कमरे में रह सकते हो।
2. _____ औरत बगल वाले घर में रहती है, _____ तुम्हें घर की चाबी दे देगी।
3. _____ तुम दरवाज़ा खोलोगे, _____ बाईं तरफ़ दूसरा कमरा मेरा है।
4. _____ मेज़ पर किताबें रखी हैं, _____ तुम्हें एक काली डायरी मिलेगी,
5. _____ में नेट का पासवर्ड लिखा है।
6. _____ खाने की बात है, वह तो तुम जानते ही हो।
7. _____ कुछ पता न चले, _____ मुझे फ़ोन कर लेना।
8. _____ तुम्हें कहीं जाना होगा, _____ चाबी साथ ही ले जाना।

(d) Rollenspiel

आप अभी किसी दूसरे शहर में हैं और पीछे से आपका एक दोस्त आपके घर में रहने के लिए आएगा। अपने दोस्त को जो घर में रहने के लिए ज़रूरी जानकारी है, वह फ़ोन करके बताइए।

29.5 Das Wetter

(a) Lesen Sie die Frage und sprechen Sie miteinander.

आपको कौन-सा मौसम सबसे ज़्यादा पसंद है ?

(b) Schreiben Sie einen Text, indem Sie die Sätze verbinden.

जिन इलाकों में गर्मी पड़ती है	तो एक गरम कोट पहनना है
जहाँ काफ़ी ठंड पड़ती है	वहाँ लोग खुले कपड़े पहनते हैं
जब धूप बहुत तेज़ होती है	वहाँ लोग गरम कपड़े पहनते हैं
जब बारिश के मौसम में बाहर जाते हैं	तब भी छाता लेकर चल सकते हैं
जब बर्फ़ गिरती है	उस वक़्त घर से बाहर कदम भी नहीं
जिस वक़्त आँधी चल रही हो	तो छाता लेकर जाते हैं ॥ रखना चाहिए

भारत में कई मौसम होते हैं और लोग अपने कपड़े भी उसी हिसाब से पहनते हैं ।
जिन इलाकों में ...

(c) Delhi im Winter – Ergänzen Sie den Text.

तो लेकिन तब भी जब – तो इतना – कि -ने के लिए

दिल्ली की सर्दी

1. — मैं पहली बार दिल्ली गया था, — मैं सिर्फ़ गर्मियों के कपड़े लेकर गया था ।
2. — भारत के कुछ इलाके जाड़े में बहुत ठंडे भी हो सकते हैं ।
3. होटल के कमरे में भी — सर्दी लग रही थी, — मैं ठंड से जम सा गया था ।
4. सर्दी दूर करने — मैंने गरम चाय पी ।
5. — मुझे सर्दी से राहत नहीं मिली ।
6. — मैंने होटलवालों को बोलकर अपने कमरे में एक हीटर रखवाया ।

(d) Bilden Sie Sätze und verwenden Sie sie in Gesprächen.

जब बाहर तेज़ धूप है जब बारिश पड़ती है जब बाहर कोहरा है जब बर्फ़ गिरती है
जब ओले पड़ते हैं जब आँधी चलती है जब बाढ़ आती है जब बाहर अंधेरा है